

Предписание о выделении грантов Фонда охраны природы

Свальбарда

Утверждено Министерством охраны окружающей природной среды Норвегии 30 апреля 2007 года на основании закона от 15 июня 2001 года, N 79, об охране окружающей природной среды архипелага Свальбард (Закона об охране природы Свальбарда), § 98 и Резолюции Стортинга о принятии бюджета на 2007

§ 1. Главная цель и использование средств Фонда

Фонд охраны природы Свальбарда должен служить благу окружающей природной среды архипелага Свальбард, содействуя принятию мер по защите природы и памятников культуры архипелага в соответствии с § 98 закона об охране природы Свальбарда и Уставом Фонда. Средства Фонда должны способствовать сохранению уникальной дикой природы Свальбарда в целях использования её как источника для приобретения опыта, знаний и создания ценностей. Фонд предназначен для инициирования и стимулирования позитивных проектов и мер, направленных на реализацию тех высоких экологических целей, которые были поставлены в отношении Свальбарда.

Средства данного Фонда могут быть использованы только для проведения на Свальбарде работ, главной целью которых является охрана окружающей природной среды. Этот Фонд может быть использован:

- а) для проведения исследований и принятия мер по описанию и наблюдению за состоянием окружающей природной среды, а также за причинами, вызывающими воздействие на окружающую природную среду, и за различными последствиями, которые осуществляемая деятельность вызывает в окружающей природной среде,
- б) для приведения окружающей природной среды в первоначальное состояние,
- в) для дополнительного финансирования работ по уходу, поддержанию в порядке и исследованию в соответствии с § 21, третьим абзацем § 44 и § 45 в тех случаях, когда невозможно ожидать финансирования этих расходов владельцем или ответственным лицом,
- г) для принятия информационных, учебных мер и мер по улучшению существующего положения.

Администрация Губернатора Свальбарда исполняет функции Секретариата Фонда, см.: Устав Фонда охраны природы Свальбарда, § 8.

§ 2. Целевая группа

Соискателями грантов Фонда охраны природы Свальбарда могут быть частные субъекты права, добровольные организации и государственные структуры.

§ 3. Объявление конкурсов на соискание грантов

Объявления о конкурсах на соискание грантов должны публиковаться в газете «Свалбардпостен» (*Svalbardposten*). По решению Правления Фонда объявления о конкурсах могут также помещаться в других средствах массовой информации, которые могут быть использованы для этой цели.

Из объявления должно следовать, что лица, организации и структуры, подпадающие под § 2 настоящего предписания, могут подавать заявки на получение грантов с целью осуществления проектов, предусмотренных § 1 настоящего предписания. Объявления должны также содержать другие требования к заявкам (см. § 4 настоящего предписания) и сведения о сроках подачи заявок.

§ 4. Требования к составлению заявки

Заявка на грант должна быть подписана тем лицом, которое несет ответственность за проведение проекта, на финансирование которого подается заявка. В заявке должны быть указаны имя и фамилия, адрес и номер телефона ответственного лица. Норвежские организации обязаны указать регистрационный номер организации. Должен быть также указан номер банковского счета для перечисления средств гранта.

В заявке должна быть определена главная цель проекта и представлено достаточно подробное описание проекта или его осуществления, а также план реализации проекта.

Если проект представляет сложность в техническом или ином профессиональном отношении, в заявке должно содержаться подтверждение того, что соискатель такого проекта обладает компетенцией, необходимой для реализации проекта.

В заявке должны быть представлены смета, предполагающая прогнозирование реальных расходов на проведение проекта, план финансирования и общая сумма гранта, на который подается заявка. Если предполагается, что какой-либо проект будет продолжаться более года, информация, содержащаяся в указанных документах, должна быть представлена по периодам. Дополнительные требования, касающиеся спецификации расходов на проекты, участвующие в конкурсе на соискание грантов, определяет Администрация Губернатора Свальбарда. В случае если план финансирования проекта предусматривает привлечение средств не только из Фонда охраны природы Свальбарда и собственных средств соискателя, но и дополнительных средств сторонних инвесторов, займов и пр., источники финансирования должны быть специфицированы и представлены в виде конкретных сумм. При этом должно быть указано, насколько надежны эти источники финансирования. Письменная документация, подтверждающая гарантию подобных источников финансирования, должна быть представлена до того, как Администрация Губернатора Свальбарда внесет своё представление на рассмотрение Правления фонда (см. § 5 настоящего предписания).

Заявки могут быть посланы в бумажной или в электронной форме. Посланные по электронной почте заявки должны быть подтверждены письменно до того, как Администрация Губернатора Свальбарда внесет своё представление на рассмотрение Правления фонда (см. § 5 настоящего предписания).

В случае если результаты проекта/мероприятия не подлежат представлению общественности, заявка на получение гранта должна содержать сведения о юридических основаниях отнесения этих результатов к информации закрытого характера.

§ 5. Рассмотрение заявок

Заявки, которые поступают после назначенного срока или которые не соответствуют требованиям, представленным в § 1 и § 2 настоящего предписания, должны быть отклонены.

Администрация Губернатора Свальбарда вправе запросить у соискателя дополнительную информацию в отношении возможных неясностей, содержащихся в заявке.

Приоритетность заявок определяется на основании § 2 настоящего предписания, устава Фонда и ежегодных писем Министерства охраны окружающей среды Норвегии о выделении средств. Эти моменты лежат в основе оценки суммы, запрашиваемой в заявке на грант, и размеров выделяемого гранта.

Постановление о том, каким именно проектам будут предоставлены гранты, и о размерах грантов, принимает Правление Фонда.

Постановления, касающиеся выделения средств из Фонда, не считаются частными постановлениями, которые определяются на основании закона о государственной администрации, ср.: закон об охране природы Свальбарда, § 98, третий абзац.

§ 6. Информация соискателям о результатах рассмотрения заявок

Администрация Губернатора Свальбарда обязана представить всем соискателям письменную информацию о результатах рассмотрения заявок Правлением.

Соискатели, которым будут предоставлены гранты, получают гарантийное письмо, в котором указывается размер гранта, описываются все условия, имеющие значение для осуществления проекта получателем гранта, требования к представлению отчетности. В гарантийном письме также содержатся сведения о возможных контрольных проверках, которые могут быть проведены с целью рассмотрения того, используются ли полученные средства в соответствии с условиями предоставления гранта, а также дается информация о том, что в случае, если условия предоставления гранта были нарушены, может быть выдвинуто требование возврата полученной суммы.

§ 7. План получения выплат

До начала выплаты гранта должно быть получено подтверждение того, что соискатель принимает условия предоставления гранта, содержащиеся в гарантийном письме.

Администрация Губернатора Свальбарда утверждает порядок и сроки выплат, исходя из размера выделяемых средств. Как правило, средства на осуществление проекта выплачиваются по завершении определенного этапа, в соответствии с реальными затратами получателя гранта на проведение соответствующих работ. Однако порядок и сроки выплаты не должны препятствовать осуществлению мероприятий, на финансирование которых выделены средства. Выплата из гранта может предшествовать осуществлению мероприятия, если документально подтверждено, что это необходимо для проведения соответствующих работ.

В случае если грант выплачивается траншами, последняя выплата задерживается до момента предоставления получателем гранта окончательного отчета и одобрения этого отчета Администрацией Губернатора Свальбарда.

Если грант предоставляется на несколько лет, размеры ежегодных выплат должны быть ограничены и обеспечивать расходы, сделанные в соответствующем году.

§ 8. Требования к получателям грантов о представлении отчетов о проделанной работе и финансовых отчетов

Требования по отчетности, представляемой получателями грантов, устанавливаются Администрацией Губернатора Свальбарда. К негосударственным организациям, получающим грант, может быть предъявлено требование представления аудиторских отчетов.

Заключительный отчет по гранту должен быть представлен не позднее трёх месяцев после завершения работ по проекту. Заключительный отчет должен содержать финансовый обзор затрат и расходования средств гранта по утвержденной Губернатором Свальбарда форме (ср.: настоящее предписание, § 4). В заключительный отчет должна быть включена информация о том, был ли проект осуществлен в соответствии с условиями, на которых грант был предоставлен, и были ли предприняты какие-либо корректировки или сделаны изменения в ходе реализации проекта. Данный отчет также должен включать в себя информацию о том, на каких основаниях корректировки / изменения были проведены, если отсутствует документация, подтверждающая, что эти изменения были ранее согласованы с Администрацией Губернатора Свальбарда. Заключительный отчет должен также содержать результаты проекта, а также данные, полученные в результате возможных исследований, проведенных в рамках проекта.

Из требований, содержащихся во втором абзаце, могут быть сделаны исключения, если на это имеются особые причины.

В тех случаях, когда было принято решение о выплате средств гранта на основании результатов проведенной работы, отчеты о проведенной работе должны, как правило, быть представлены до осуществления выплат траншей, ср. настоящее предписание, § 7.

§ 9. Контролирование получателей грантов

Администрация Губернатора Свальбарда осуществляет контроль над тем, что гранты используются по их целевому назначению. Контроль может также проводиться Государственной Счётно-ревизионной палатой, ср. Закон о Государственной Счётно-ревизионной палате, § 12, третий абзац.

Если возникает какое-либо сомнение относительно целевого использования государственной организацией средств гранта, выделенного Фондом охраны природы Свальбарда, организация-получатель обязана представить отчет по данному вопросу. Если полученный отчет не вносит ясность в рассматриваемый вопрос, этот вопрос должен быть представлен на рассмотрение Министерства охраны окружающей среды Норвегии.

§ 10. Возврат выплаченного гранта

Если обнаруживается, что грант был использован не в соответствии со своим целевым назначением, Правление Фонда может потребовать возврата выплаченного гранта. Получатель гранта должен в максимально короткий срок быть уведомлен об этом решении в письменной форме, ему также должен быть дан реальный срок, необходимый для возврата средств. Процедура иска о возврате осуществляется на основании «Положения о финансовом управлении в органах государственной власти», см. главы 5.4.2.5, 5.4.3, 5.4.4 и 5.4.5.

§ 11. Вступление в силу

Настоящее предписание вступает в силу незамедлительно.

Комментарии к отдельным параграфам

К § 1. Главная цель и использование средств Фонда

Используемые в данном параграфе формулировки в основном взяты из устава Фонда охраны природы Свальбарда и закона об охране природы Свальбарда (§ 98, второй абзац). В § 98 закона об охране природы Свальбарда содержатся правила использования средств Фонда: в рамках этих правил Министерство может принимать дополнительные постановления, касающиеся использования средств Фонда, в частности, в форме устава и писем о выделении средств Фонду.

Научные проекты могут получать гранты из данного Фонда, но, в соответствии с общими правилами, эти проекты должны осуществляться на самом архипелаге, как это указывается в документах по подготовке закона об охране природы Свальбарда. В этих документах, в частности, говорится, что Фонд охраны природы Свальбарда должен гарантировать использование средств Фонда только на архипелаге Свальбард, в соответствии со Шпицбергенским трактатом, и только в целях охраны окружающей природной среды.

Изначально Фонд не предназначен для финансирования текущих работ по охране окружающей природной среды, которую проводит Администрация Губернатора Свальбарда как орган государственной власти в сфере охраны окружающей природной среды архипелага.

Министерство охраны окружающей среды уточняет, что второй абзац § 1 настоящего предписания взят из текста закона об охране природы Свальбарда и не ранжирует проекты, которые имеют право на получение гранта, по степени их приоритетности. Министерство, далее, уточняет, что проекты, осуществляемые в местных поселениях, имеют право на получение средств из Фонда, но при этом Фонд не предназначен для поддержки плановых работ в районах планирования. Средства Фонда должны использоваться на проекты, осуществляемые на всей территории архипелага.

Что касается ассигнований на проекты, которые касаются недвижимых памятников культуры, являющихся объектами охраны, то министерство желает уточнить, что ответственность за повседневному уходу и поддержанию недвижимых памятников культуры несет их владелец. Это вытекает из последнего абзаца § 45 закона об охране природы Свальбарда. Что касается определения лиц, ответственных за уход и

поддержание памятников, то второй абзац § 45 закона об охране природы Свальбарда предоставляет Администрации Губернатора Свальбарда особое право проводить работы по уходу и поддержанию памятников на территории, являющейся чужой собственностью. Однако владелец или правовладелец должен при этом быть оповещен заранее. В то же время данное постановление не исключает того, что владелец сам может принять такие же меры.

В соответствии со вторым абзацем § 45 закона об охране природы Свальбарда, принятие мер помимо ухода и поддержания, таких, как реставрация, восстановление, перемещение и пр., которые могут быть связаны с физическим вмешательством в памятник культуры, требуют получения разрешения со стороны Директората по культурному наследию. Владелец также может подавать заявку на финансирование таких работ за счет средств Фонда: см. документы по подготовке закона об охране природы Свальбарда (Предложение N 38 (2000-2001) Одельстингу, стр.204), где говорится, что Фонд охраны природы Свальбарда может предоставлять финансирование для определенных видов работ по охране недвижимых памятников культуры. Отсюда следует, что владелец может подавать заявку в Фонд на финансирование тех видов работ, которые упомянуты под буквой в) во втором абзаце § 1 настоящего предписания.

Примечание переводчика: Администрация Губернатора Свальбарда исполняет, в соответствии с третьим абзацем § 1 настоящего предписания, функции Секретариата Фонда охраны природы Свальбарда. Поэтому далее во всех тех случаях, когда речь идет об этой функции Администрации, используется понятие «Секретариат».

К § 2. Целевая группа

Все частные субъекты права, добровольные организации и государственные структуры за исключением Администрации Губернатора Свальбарда и административных органов, которым подчиняется Администрация Губернатора Свальбарда, входят в целевую группу Фонда охраны природы Свальбарда и имеют право подавать заявки на гранты фонда. Если директораты берут на себя выполнение поручений в той или иной степени консультативного характера, которые не являются частью их обычной работы, Министерство не исключает возможности рассматривать их расходы как часть проекта и компенсировать их за счет средств Фонда.

К § 3. Объявление конкурсов на соискание грантов

Важно обеспечить, чтобы информация об объявлении конкурсов на соискание грантов достигла всех потенциальных соискателей грантов. Поэтому объявления о конкурсах должны публиковаться в газете «Свалбардпостен» (*Svalbardposten*). Таким путем эта информация будет получена большинством потенциальных соискателей на самом архипелаге Свальбард. Чтобы информация достигла потенциальных соискателей грантов на материке, объявления о конкурсах могут помещаться и в других средствах массовой информации, которые могут быть использованы для этой цели. Особый интерес в данной связи представляет интернет: информация может, например, быть помещена на сайте Фонда охраны природы Свальбарда или на сайте Губернатора Свальбарда. Если это будет признано целесообразным, может также быть принято решение о публикации объявлений в печатных средствах массовой информации на материке.

Объявления должны содержать все требования к заявкам, включая сроки подачи заявок.

Поскольку ассигнование средств фонда формально происходит через государственный бюджет, используется принцип оплаты в соответствии с реальными затратами. Этот принцип означает, что разрешение на выплату гранта дается, в принципе, проектам, которые должны осуществляться в течение данного бюджетного года. По этой причине важно объявлять конкурс на соискание грантов как можно раньше. Объявление о конкурсе на соискание грантов может, например, быть опубликовано сразу после того, как проект годового бюджета представляется на обсуждение Стортингу (Норвежскому Парламенту).

Срок подачи заявок должен назначаться с учетом того, чтобы у соискателей было достаточно времени, чтобы ознакомиться с требованиями, предъявляемыми к заявкам, и подготовить саму заявку. Гранты на тот или иной год не могут быть утверждены до тех пор, пока не получено письмо Министерства о выделении средств.

Если это представляется уместным, в частности, исходя из наличия средств, конкурс на соискание грантов может объявляться два раза в год.

К § 4. Требования к составлению заявки

Назначение первого абзаца данного параграфа заключается в гарантии наличия точных данных относительно соискателя гранта. В частности, должно быть ясно, кто именно несет ответственность за проведение проекта, на который выделены средства Фонда. В первую очередь, это важно в случае возникновения необходимости проведения контроля над тем, что средства гранта расходуются в соответствии с условиями, на которых грант был предоставлен.

Во втором параграфе содержится требования к описанию проекта, на реализацию которого будут использованы средства гранта, в том числе, главной цели проекта. Проект должен быть описан настолько полно, чтобы была возможность получения представления о том, в чем именно данный проект заключается.

Если проект представляет сложность в техническом или ином профессиональном отношении, должна быть обеспечена гарантия того, что соискатель такого проекта обладает компетенцией, необходимой для реализации проекта. Отсутствие необходимой компетенции может в таких случаях повлечь за собой значительный риск того, что данный проект не будет завершен.

Четвертый абзац содержит требование, чтобы в заявке была представлена смета, предполагающая прогнозирование реальных расходов на проведение проекта. Более подробные требования по спецификации расходов определяет Секретариат. Важно, чтобы расходы были специфицированы таким образом, чтобы было возможно оценить, насколько реален представленный прогноз, и так, чтобы различные составляющие расходов и виды расходов были достаточно ясно обозначены. Представление прогноза расходов абсолютно необходимо для принятия решения о степени приоритетности той или иной из представленных заявок. Средства, выделяемые из Фонда, ограничены, и проекты с высокой стоимостью могут поглотить значительную часть доступных средств. Поэтому должна существовать гарантия того, что такие проекты не будут

блокировать проекты, которые имеют более низкую стоимость, но более высокую суммарную полезность по отношению к затратам.

В том же самом абзаце содержится требование включения в заявку на грант плана финансирования проекта. Поскольку исходная позиция заключается в том, что средства из Фонда охраны природы будут ограничены, для осуществления проекта может возникнуть необходимость в использовании соискателем собственных средств или дополнительных ассигнований из других источников, грантов и/или займов. План финансирования важен поэтому, с одной стороны, для того, чтобы гарантировать завершение проектов, которые получают гранты из Фонда охраны природы Свальбарда. С другой стороны, план финансирования дает возможность оценить, насколько велика реальность того, что тот или иной проект будет реализован. По планам финансирования, предполагающим привлечение дополнительных средств сторонних инвесторов, займов и пр., должна быть представлена письменная документация. Документация должна быть в наличии до того, как Секретариат внесет своё представление на рассмотрение Правления Фонда, см. § 5 настоящего предписания.

Разрешается подавать заявки на грант в электронном виде. Однако поскольку надежные рутины для электронной идентификации личности заявителя отсутствуют, поданные в электронном виде заявки должны быть подтверждены письменно до того, как Секретариат внесет своё представление на рассмотрение Правления фонда.

Результаты исследований/проектов, финансируемых Фондом, должны представляться общественности. Данное требование внесено в шестой абзац § 4 настоящего предписания. Данное требование должно рассматриваться в связи с теми правами и обязанностями, которые получатель гранта имеет на основании других законов, в частности, закона о свободе информации и пр.

К § 5. Рассмотрение заявок

Секретариат должен принять меры, гарантирующие выяснение всех неясных моментов в заявках, и может запросить дополнительную информацию. Однако при этом важно подчеркнуть, что такие действия не должны вести к принятию на рассмотрение новой заявки: они не должны означать на практике, что соискатель гранта, у которого запрашивается дополнительная информация, получает в таком случае продление сроков подачи заявки. В соответствии с правилами хорошей административной практики, Администрация Губернатора Свальбарда обязана получать по каждому вопросу удовлетворительную информацию, которая достаточна для обоснования рекомендаций Секретариата Правлению Фонда. Однако при этом Секретариат должен проявлять осторожность с тем, чтобы вопросы, которые в таких случаях обсуждаются с соискателем гранта, не касались фактического содержания самой заявки.

Заявки, не удовлетворяющие установленным требованиям, и заявки, поданные после установленного срока, отклоняются.

В третьем абзаце говорится о критериях отбора заявок. Заявки должны оцениваться, в первую очередь, исходя из главной цели Фонда, его устава и ежегодных писем Министерства о выделении финансовых средств. Эти моменты лежат в основе оценки суммы, указанной в заявке на грант, и размеров выделяемого гранта.

Фонд охраны природы Свальбарда является государственным фондом и изначально организован как составляющая часть системы государственной администрации. Это означает, что деятельность Фонда, в первую очередь, регулируется законом о государственной администрации и законом о свободе информации. В данном параграфе определено, что постановление о том, каким именно заявкам выделяются средства гранта, и о размерах выделенных средств принимается Правлением Фонда. Постановления, принимаемые Правлением, не являются частными постановлениями, и поэтому не могут быть обжалованы, см.: закон об охране природы Свальбарда § 98, третий абзац.

К § 6. Информация соискателям о результатах рассмотрения заявок

Все соискатели грантов имеют право получить ответ на поданную заявку. Это также касается заявок, которые были отклонены на основании § 5 настоящего предписания, и заявок, которые не были сочтены достаточно приоритетными для выделения гранта.

Далее в рассматриваемом параграфе говорится о требованиях, предъявляемых к информации, которая дается тем соискателям, которым средства гранта были выделены. Эти требования специально рассмотрены в следующих параграфах настоящего предписания: § 7 (План получения выплат), § 8 (Требования к получателям грантов о представлении отчетов о проделанной работе и финансовых отчетов), § 9 (Контролирование получателей грантов) и § 10 (Возврат выплаченного гранта).

В дополнение к этому в информации должно быть четко указано, какому именно проекту присужден грант с указанием прогноза расходов, плана финансирования (включая средства полученного гранта) и плана реализации проекта, а также представлены сведения, необходимые для того, чтобы грант дошел до получателя гранта. Далее, получатель гранта должен быть информирован о том, сколько времени действует гарантийное письмо, а также каков срок, в течение которого получатель гранта должен сообщить, что он принимает условия, на которых грант предоставлен. Получателю гранта предъявляется также требование хранить бухгалтерскую документацию в течение периода продолжительностью до 10 лет, в соответствии с законом о бухгалтерском учете.

К § 7. План получения выплат

До начала выплаты гранта должно быть получено подтверждение того, что соискатель принимает условия предоставления гранта, содержащиеся в гарантийном письме.

Предложено поручить утверждение главных принципов осуществления выплат по грантам Секретариату Фонда.

Стортинг издал инструкции для органов государственной администрации, согласно которым выплаты государственных средств должны в максимально возможной степени происходить в том же самом темпе, в каком получатель средств осуществляет свои расходы. Государственные средства не должны использоваться как резерв наличности или приносить проценты их получателям. Это означает, что сроки выплат должны определяться, исходя из расходов получателя гранта. При этом периодичность выплат должна соответствовать практикуемому в Администрации Губернатора порядку выплат. Грант может, например, выплачиваться равными по величине траншами, при

этом число траншей должно определяться, исходя из размеров выделенного гранта и времени, необходимого для реализации проекта.

Как правило, выплаты производятся после завершения определенного этапа работ, но если это необходимо для проведения соответствующих работ, могут быть совершены авансовые выплаты гранта. Такие выплаты совершаются на основании оценки финансового положения получателя гранта. Авансовые выплаты могут быть применены в случае, если совершение выплат постфактум влечет за собой возникновение у получателя гранта значительных финансовых проблем.

В случае если грант выплачивается несколькими траншами, должна быть рассмотрена необходимость предоставления получателем гранта текущих отчетов о проведении работ, см. § 8. В таких случаях последняя выплата может быть произведена лишь после того, как представленный получателем гранта окончательный отчет одобрен Секретариатом.

Из принципа оплаты в соответствии с реальными затратами следует, что годовые выплаты должны покрывать затраты текущего года. Если в гарантийном письме говорится о выделении средств на проект, который будет продолжаться после окончания текущего календарного года, годовые выплаты должны ограничиваться затратами, сделанными получателем гранта в текущем году.

План получения выплат должен быть представлен в гарантийном письме.

К § 8. Требования к получателям грантов о представлении отчетов о проделанной работе и финансовых отчетов

Требования по отчетности, представляемой получателями грантов, устанавливаются Секретариатом Фонда. Эти требования должны быть приведены в соответствие с типами осуществляемых проектов. Назначение отчетов состоит в подтверждении того, что условия получения гранта соблюдаются. Исходной позицией является заявка на грант со всеми внесенными в нее изменениями, предварительно письменно согласованными. Размеры отчета должны определяться, исходя также из размеров выделенного гранта, доли, которую составляют средства гранта в общем объеме затрат на проект, и типа гранта. Например, в документацию по отчету по проектам, касающимся реставрации памятников культуры и технических сооружений, могут быть включены фотографии, сделанные до и после проведения работ. Это может сократить необходимость представления письменной документации.

Секретариат должен также оценить необходимость представления аудиторских отчетов. Это не касается грантов, выделенных государственным организациям, проверяемым Государственной Счётно-ревизионной палатой. Необходимость представления аудиторских отчетов должна оцениваться, исходя из размеров гранта и затрат на заказ аудиторского отчета. Требование представления аудиторского отчета не должно вести к возникновению у получателя гранта проблем финансирования проекта, на который выделен грант. Если аудиторский отчет должен быть представлен, должно быть указано, проведение каких именно контрольных процедур ожидается от аудитора. Это должны быть контрольные процедуры, для проведения которых аудитор действительно обладает профессиональной компетенцией. Например, для аудитора было бы сложно оценить те стороны реализации проекта, которые требуют

технической или иной специальной экспертизы. Аудиторский отчет является звеном в цепи контроля над тем, что выделенные средства используются по целевому назначению. Предполагается, что аудиторский отчет может быть подтверждением того, что бухгалтерия ведется без нарушений, но это не освобождает Секретариат от ответственности контролировать целевое использование выделенных средств.

Заключительный отчет по гранту, как правило, должен быть представлен не позднее трёх месяцев после завершения работ по проекту. Как указано в параграфе 7 настоящего предписания, последняя выплата может быть произведена лишь после того, как окончательный отчет по гранту будет получен и одобрен Секретариатом. Предполагается, что такой порядок должен служить стимулом для того, чтобы представление заключительного отчета получателя гранта происходило в кратчайшие сроки после завершения проекта. Ответственность за представление заключительного отчета несут сами получатели грантов, но Секретариат также должен следить за процессом и при необходимости направлять напоминание о необходимости представления заключительных отчетов по проектам, которые, в соответствии с планом проведения работ, должны быть завершены.

Заключительный отчет должен содержать подведение бухгалтерского баланса, составленного по той же самой форме, что бюджет и план финансирования. Он должен также содержать документальное подтверждение того, что условия предоставления гранта были выполнены. Если были сделаны изменения в отношении условий предоставления гранта, и эти изменения не были заранее согласованы с Секретариатом в письменной форме, эти изменения должны быть описаны в заключительном отчете. Секретариат должен провести анализ того, носят ли изменения проекта настолько существенный характер, что проект более не соответствует условиям, на которых был представлен грант, см. § 10 настоящего предписания. Заключительный отчет должен также содержать результаты любых исследований, финансируемых Фондом. Данные требования должны рассматриваться в связи с правами и обязанностями получателя гранта, вытекающими из других законов, в частности, из закона о свободе информации и др.

В тех случаях, когда было принято решение о выплате средств гранта на основании результатов проведенной работы, Секретариат должен принять решение о том, должна ли выплата очередного транша производиться лишь после представления отчета о проделанной работе. Если нет особых оснований, предписывающих иное, достаточно подтверждение со стороны получателя гранта о том, что работы по проекту ведутся в соответствии с утвержденными планами, см. примечания к § 7 настоящего предписания выше.

Требования к представлению отчетов должны следовать из гарантийного письма.

К § 9. Контролирование получателей грантов

Согласно второму абзацу § 10 «Правил выделения бюджетных ассигнований», за администраторами грантов сохраняется право осуществления контроля над тем, что выделенные средства расходуются по целевому назначению. В данном случае администратором грантов является Администрация Губернатора Свальбарда. Точно так же Закон о Государственной Счётно-ревизионной палате (§ 12, третий абзац) предоставляет Государственной Счётно-ревизионной палате право проводить в

отношении получателей грантов те расследования, которые она сочтет необходимыми, в целях контроля над тем, что грант используется в соответствии со своим целевым назначением. Поэтому гарантийное письмо о выделении гранта должно содержать информацию о том, что такой контроль может осуществляться как Администрацией Губернатора Свальбарда, так и Государственной Счётно-ревизионной палатой.

Исходным пунктом для контрольных действий Администрации Губернатора Свальбарда, как правило, являются полученные отчеты о проделанной работе и финансовые отчеты. Эти контрольные действия включают в себя проверки в соответствии с требованиями формального контроля и контроля достоверности полученной информации и основываются, среди прочего, на имеющихся в Администрации Губернатора общих сведениях о получателе гранта и о сфере/предмете осуществляемого проекта.

Если формальный контроль и контроль достоверности полученной информации или сведения, полученные иным путем, обнаруживают потребность в дополнительном контроле в отношении получателя гранта, Администрация Губернатора должен сначала провести анализ риска. Этот анализ должен, в частности, включать в себя оценку суммы расходов, необходимых для проведения контроля, в свете предполагаемой пользы от проведения контроля. Если принимается решение о необходимости дальнейшего контроля, следует проинформировать об этом аудитора получателя гранта и, возможно, пригласить его принять участие в контроле. В ходе проведения контроля выплата гранта должна, как правило, быть приостановлена. Новые гарантийные письма не могут посылаться получателю гранта, в отношении которого проводится контроль, до тех пор, пока не будет принято окончательное решение по данному делу.

К § 10. Возврат выплаченного гранта

Если обнаруживается, что получатель гранта использовал средства гранта не по целевому назначению, у получателя гранта могут потребовать полного или частичного возврата выплаченного гранта. Исходной позицией при этом является необходимость возврата выплаченного гранта. Но должна быть проведена оценка ситуации в отношении того, насколько серьезными, по предположению, являются нарушения первоначальных условий. Получатель гранта, который в ходе работ по реализации проекта обнаруживает целесообразность внесения в первоначальный план изменений, обязан, в соответствии с основным правилом, обсудить это с Секретариатом Фонда и получить одобрение Секретариата до начала изменений. Однако могут возникнуть ситуации, когда такие изменения не были заранее согласованы. В такой ситуации Правление Фонда должно принять решение в отношении того, мог бы быть выделен грант для осуществления тех целей, на которые средства были реально использованы. В таких ситуациях Правление, как правило, должно потребовать возврата выплаченного гранта, если не существует важных обстоятельств, предписывающих иное.

Процедура исков по возврату выплаченных грантов должна осуществляться в соответствии с «Положением о финансовом управлении в органах государственной власти», см. главы 5.4.2.5, 5.4.3, 5.4.4 и 5.4.5. В случае отзыва иска дело, в соответствии с главой 5.4.4 «Положения о финансовом управлении в органах государственной власти», должно быть представлено Министерству охраны окружающей среды Норвегии для дальнейшего рассмотрения.

К § 11. Вступление в силу

Настоящее предписание вступило в силу 30 апреля 2007 года.